

N.º 370.

Prof. n.º 9 Req. fl. 249.

*Sr. Moraes*  
*23/4/1917*

*B. Pt. 10, n.º 2-391*

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno 19 17.

15  
30

Data 16 de Abril de 1917.

( RESTITUIÇÃO DE PASSAGENS )

( ENTRADO em 14-DEZEMBRO-916.)

» P I R A C A I A »

Interessado *J. A. D.* JOSÉ DE SOTO.

Assumpção Pedindo restituição da importancia despendida com o seu transporte e o da sua familia, do porto de BUENOS-AIRES ao de SANTOS.



*31*  
*1916*  
*4/15/1917*

*Arthur Lang*

*3.02.1917*



Fazenda Fortaleza" 14 de Abril de 1917

1

*Handwritten signature in blue ink*

Municipio de Piracaia.

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura,  
Commercio e Obras Publicas do Estado de São Paulo.

Juan José de Soto,immigrante, chegado ao porto de Santos,no dia  
14 de Dezembro de 1916,pelo vapor "Valbanera",procedente do porto  
de Buenos-Ayres, achando-se localizado,com sua familia(composta  
de sua mulher,Dolores Espim,de 42 annos,e seu filho Diego, digo,  
Juan Diego de Soto, na fazenda do Sr. Cnl.Thomaz Gonçalves da  
Rocha Cunha, no municipio de Piracaia,conforme prova com os docu-  
mentos juntos,e tendo pago sua passagem daquelleporto ao de Santos  
vem, respeitossamente, pelo presente, requerer digne-se V. Excia.  
de accordo com alei, autorisar a restituição, ao supplicante, da  
importancia despendida com o seu transporte, conforme o recibo jun-  
to ao presente.

*Piracaia 14 de Abril de 1917*  
*Thomaz Rocha Cunha*  


*Recobus a firma supra*  
*S. Paulo 17 de Abril de 1917.*  
*Exe. de A. S. de A. de A.*  
*Alfredo Darro de A. de A.*  
*Tabella*



*370 9 249 - 540 5 249 -*



O Capitão José Gonçalves de Oliveira Sobrinho,  
2.º Juiz de Paz, deste districto, &

Attesto sobre o Compromisso de meu Cargo, ser,  
Verdade que o Colonio João José de Lato e  
familia, todos residem na fazenda de São  
Coronel Thomaz Gonçalves da Rocha Cunha  
neste districto, e por verdade posso e firmo,  
este,

Piracaia 16 de Abril de 1917  
José Gonçalves de Oliveira Sobrinho



Recebo e firmo sobre  
S. Paulo 17 de Abril de 1917.  
Em testemunho de verdade  
Albino Firmino de Lites



Tabellio



Eu abaixo assignado declaro e testifico  
que o colono Juan Jose de Loto e sua  
familia se acha localizada em assizda  
fazenda Fortaleza neste municipio e  
que firmo.

Piraicaria 30 de Abril de 1917  
Thomas de Paes Rocha Cunha



Reconheço a veracidade do texto e pi-  
ma supra, e dou fe

Piraicaria 30 de Abril de 1917  
Em testio D. B. G. G. da verdade  
O Promotor Valeriano  
Delostivo Renuca G. G.

Gratis





4

PARA EL PASAJERO

# LINEA DE VAPORES TRASATLANTICOS

— DE —

PINILLOS, IZQUIERDO & C<sup>IA</sup>

RIZ

N.º



3.<sup>a</sup> CLASE

Vapor

Salida del

DE BUENOS AIRES

a SANTOS

a favor de:

*Juan José de Soto*  
*Dolores Espain*  
*Juan Diego de Soto*

EDAD	PUESTOS
46	1
42	1
16	1
Total... 3	

*203 at 205*



Buenos Aires, *8* de *Diciembre* de 191*6*

Los Agentes Generales

*Pinillos, Izquierdo & Cia*

Si el vapor dease de entrenar algun buito equipaje sin causa justificada, la Compañia abonará lo que estipula sobre este caso la ley de Emigración Española.

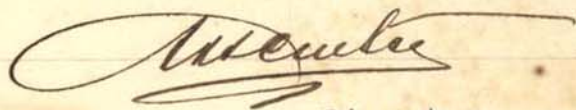




6

A' Directoria do Departamento Estadual do Trabalho, para  
que se sirva informar.

Directoria de Terras, 19 de Abril de 1917.



Director.



N. 33.

JUAN JOSE SOTO, expontaneo, hespa-  
nhol, agricultor, de 46 annos, sua mulher, Dolores, de 42, seu filho,  
Juan, de 16 annos de idade, procedentes do porto de Buenos Aires, vie-  
ram pelo vapor " Valbanera," entraram na Hospedaria, deste Departamen-  
te em 15 de Dezembro de 1916 e seguiram para a fazenda do Sr. Thomaz G.  
da Rocha Cunha, na estação de Arpuhy, contractados pela procura n.596 e  
recibo n.4.856.

Estando os documentos em ordem e a  
localização de accordo com o regulamento em vigor,- parece-me que o pre-  
sente requerimento poderá ser DEFERIDO, - restituindo-se a importancia de  
Francos 225, por tres passagens, á razão de 75 francos por passagem, na  
base minima, visto não constar no documento de fls.4, a importancia des-  
pendida por aquelle immigrante.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 4 de Maio de 1917.

*J. B. B. B.*  
Pelo Director.

*Am. B. B. B.*

*4/17/17*

*Amey*

*Por J. B. B. B. n. 14,*

*on 8-5-917.*



Recebi os documentos constantes de fls. 3 e 5, que acompanhavam este processo.

São Paulo, 23 de Maio de 1917.

Thomaz G. da Rocha Cunha